

全旅連全国大会特集

旅館業界の問題解決へ総力挙げて

佐藤信幸会長に聞く



全国旅館ホテル生活衛生同業組合連合会（全旅連）は6月11日に総会、12日に全国大会を山梨県で開催する。大会は全国の組合員約1千人が集まり、旅館・ホテル業界に山積する諸問題の解決に向けて団結力を示す一大イベントだ。大会を前に、佐藤信幸会長（山形県上山市・日本の宿古窯社長）に業界の課題と進路を聞いた。（聞き手＝本社・森田淳）

改正耐震改修促進法が国会で成立した。今年、突然出てきた話で、旅館・ホテル業界は大きく揺さぶられた。今までの経緯と今後の対応をうかがいたい。

佐藤 われわれが法律の改正を聞いたのは5月21日。全旅連の理事会に国土交通省住宅局の方が来て、30分ほど説明を行った。そこで驚いたのは、まず一つは、1981年以前の建築で、5千平方メートル以上の建物について耐震診断を義務付け、その結果も公表するということ。診断の実施と報告は2015年末までというふうに期限も決められている。

さらに耐震化が図られた施設に対し、消防の「マル適マーク」のような表示制度も創設されるという。

診断結果を公表するとなれば、われわれの商売に大きく影響する。そんな大事なこと事前の何の話し合いもなく進められてしまったわけで、非常に強引なやり方だと思う。こういう重要な法案ならば、最低でも半年や1年前までに話を聞きたかった。全国の組合員が対応するには時間がなさすぎるし、これを機に辞めざるを得なくなる施設も出てくるだろう。

話を聞いて、自民党の観光産業振興議員連盟（観議連）の先生方を中心に、いろんな方と話を回り、改正案についてももう少し時間を

改正耐震改修促進法が成立 「防災拠点と同等の支援を」

明をて回った。やることはやってきたのだが、あまにも時間がなさすぎて、3月8日には改正案が閣議決定され、4月19日には衆議院の国土交通委員会

外税表示は業界で意思統一

消費税率転嫁法案が国会で成立した。全旅連が主張してきた「外税表示」が来月4月から3年間の限定だが認められる。

佐藤 これは大きいことだ。われわれ中小企業は弱い立場で、例えば一万円の宿泊料金の場合、5%の消費税と税金と合わせて

われわれはそのような社会的役割があることを自覚しており、施設の耐震化は当然行わなければならないと思っている。しかし、行うためには今以上の国や地方公共

団体からの支援が必要だ。今、われわれは行政に対し、旅館・ホテルを防災拠点として指定し、耐震化を行う際に防災拠点が耐震化を行う時と同等の金銭的支援を行うよう求めているところだ。

今後は各県知事や県議会議員、県の観光産業振興議員連盟の先生方に陳情をして、旅館・ホテルの耐震化について理解をいただくようお願いしていく。各県の旅館・ホテル組合に協力をお願いしたいことになると思う。

担はさらに増える。今後は日本旅館協会と、業界挙げて外税表示を行うよう意思統一を図るとともに、旅行会社にも外税表示や外税でのお客さまへの案内を行ってもらうよう、旅行会社の協定旅館ホテル連盟と今後の対応を話し合っていく。

業界の悲願だった建物にかかる固定資産税の見直しは2012年度の税制改正大綱に盛り込まれ、2015年度の見直しに向けて関係省庁と協議が進んでいる。佐藤 組合員の皆さまの協力をいただき、建物の維持、改修に関するアンケート調査を昨年10月11月に行った。全国から1103軒の回答を得た。この結果を基に、全旅連や日本旅館協会、会計士、税理士などと勉強会を行い、制度の見直しの根拠となる理論を作り、今、総務省とやりとりをしているところだ。

固定資産税が何年たっても下がらないというイメージが経営者の皆さんに定着している。建物の使用用途に即した税制になるよう、今度も協議をしていく。

通部会を通じてしまった。さらに4月23日は衆議院、5月22日は参議院を通過し、案は成立した。ただ、われわれの要望が功を奏して「耐震診断の義務付けや診断結果の公表が経営への大きな負担にならないよう、必要な支援を積極的に」などとする付帯決議を得ることができた。

法律の改正は、南海トラフの巨大地震が起こることを想定して、国がいかんして減災を図ることという話の中から出てきたことだという。東日本大震災の時には、われわれ組合員旅館・ホテルは第2避難所として、500万泊以上の被災者受け入れを行ってきた。南海トラフの時には、800万から900万人の避難民が出るという話もある。国には国民の生命と財産を守る使命がある。その中で、われわれが果たす役割は大きいのではないかと。

全旅連は全国に約1万6千軒の組合員旅館・ホテルがあり、およそ500万人分の宿泊キャパシティを持つ。そこには体育館とは



観議連総会で旅館・ホテル業界の窮状を訴える

固定資産税は使用実態に即した形に

担だ。これから消費税が8%、10%にあがると、われわれの負

(5面に続く)

ドクターウォーター

殺菌性と安全性の面で優れた弱酸性次亜塩素酸水
日本を代表する医師団が推薦

芽胞菌完全不活性化

ノロウイルス完全死滅

レジオネラ菌に100倍の除菌力

※次亜塩素酸ナトリウム比

口に入っても安全・安心

全国の旅館・飲食店・工場・介護施設等、多数ご利用いただいております



かみのやま温泉
日本の宿 古窯 様



道後温泉
道後の宿 葛城 様



湯田上温泉
ホテル小柳 様



湯けむりの宿
美津荘 様



道後温泉
ホテル花ゆづき 様



奥飛騨 尾上温泉
日本の宿 紅鮎 様



長浜太閤温泉
浜湖月 様



おごと温泉
びわ湖花街道 様



伊香保温泉
福一 様



志戸平温泉
湯の杜 ホテル志戸平 様

Royal Host
Hospitality Restaurant

おいしさを笑顔に
KIRIN キリンビール

かねふく

CREATIVE YOKO

NIPPON Rent-A-Car

〒108-0071 東京都港区白金台2-26-10 プラチナビル5F
TEL:03-3280-1357/FAX:03-3280-1257 http://nibm.jp

ドクターウォーターのブログはこちら⇒<http://doctorwater.jp/>

株式会社 NIBM

旅館の台所



おい
直
送
便

プロの目利きが厳選した逸品を全国の旅館にお届けします

【提携会社】 東水フーズ株式会社 かねふく



道後温泉
ホテル花ゆづき 様



宇奈月温泉
ホテル桃源 様



人吉温泉
ホテル 華の荘 様

【問い合わせ先】
株式会社まぐろ海鮮市場
〒108-0071
東京都港区白金台2-26-10 プラチナビル5F
TEL: 03-5793-9012
FAX: 03-5793-9023
<http://magurokaisenchiba.jp>



大会が開かれる甲府市(武田信玄公像・写真提供:やまなし観光推進機構)

第91回 全旅連全国大会 inやまなし

大会本部・受付	平成25年6月12日(水)
受付	常磐ホテル(甲府市湯村温泉)
歓迎大茶会	12:00～
式典・展示会場・記念講演	12:30～14:00
記念講演	甲府富士屋ホテル(甲府市湯村温泉)
式典	13:00～14:30
展示会	15:00～17:00
大懇親会	12:00～17:30
地酒・地ワイン試飲会	常磐ホテル(甲府市湯村温泉)
大懇親会	17:00～19:00
	18:00～20:00

おもてなし やまなし(大会テーマ)

山梨県旅館生活衛生同業組合 理事長 笹本 森雄

第91回全旅連全国大会を山梨県で開催させて頂く運びとなりましたことに深く感謝申し上げます。

さて、山梨県は日本列島のほぼ中央に位置し、東京都、神奈川県、静岡県、長野県、埼玉県に囲まれた海のない内陸県で、県土の約78%を森林が占めています。日照時間が長く降水量が少なく、朝夕及び夏冬の気温差が著しい盆地特有の気候は、多くの果物の栽培に適しており「フルーツ王国」とも呼ばれています。なかでも、ブドウ、モモ、スモモは日本一の生産量を誇っており、ワイン原料としては、甲州ブドウを使用したワイン醸造は、世界的にも高い評価を得ています。また、古くから甲斐絹で知られている絹織物業、水晶加工や和紙工業などの伝統産業も盛んです。

また、甲斐の国山梨といえば「武田信玄公」の名は欠かせません。武田騎馬軍団を率いて広大に領土を拡張、その兵法や外交戦術に於いて戦国時代最強の武将と評されています。義理人情に厚い信玄公の理念ともいえる「人は石垣、人は城、情けは味方、仇は敵なり」という言葉は、誰しも一度は耳にしたことがある事でしょう。

人の心をいかにして掴むことができるのか、今大会のテーマ「おもてなしやまなし」にも通ずるところがあります。我々宿泊業に携わる者として、いかなるサービスを施したとしても、それがお客様に伝わらなければ意味がありません。お客様が何を求めているのか各々が考え追求し続けていくことが重要なのではないのでしょうか。

今大会では、山梨県の自然と味覚を堪能し鋭気を養い、組合員同士の親睦を深め、我々業界の団結力を更に高める機会となるように山梨県組合員一同「心よりの「おもてなし」をもつて、皆様をお迎えする所存です。全国各地からの多数のご参加を心よりお待ちしております。

同業同士に堂に
業界の団結を示す

全国旅館ホテル生活衛生同業組合連合会 会長 佐藤 信幸

全国の組合員の皆様にはますますご健勝のこととお慶び申し上げます。

一昨年の東日本大震災以降、旅館ホテル業界は大変厳しい状況が続いておりますが、昨年は訪日外客数も増加し、徐々に回復のきざしが見えてきました。しかしながら、被災地では未だに多くの方々が仮設住宅等での厳しい生活を余儀なくされ、また組合員施設でも休業状態のまま現在を迎えているところが多くあります。あらためて厳しい生活を強いられている皆様にはお見舞い申し上げますとともに、一刻も早い本格的な復興を祈るばかりです。

さて、第91回全旅連全国大会は、日本の中央部に位置する山梨県において開催の運びとなりました。このような時期に全国の同業同士が一堂に会し、業界の団結力を示すことは大変有意義なことです。奮つてのご参加をお願いいたします。

山梨県、甲斐の国といえば戦国武将として名高い武田信玄公のお膝元です。皆様ご存知のように一人は石垣、人は城、情けは味方、仇は敵なり」という有名な信玄公の言葉があります。我々の宿泊業は、多くの従業員を抱え、他のどのような産業よりも人に頼る部分が大きく、人をもつて為す産業であることは言うに俟ちません。信玄公の教えは、まさに我々業界のためになるような言葉です。この機会に、日本一の富士山をはじめとする美しい自然に囲まれた風光明媚なこの地をご探訪いただくとともに、今一度先人の教えと生き様に思いを馳せてみてはいかがでしょうか。

地元山梨県組合では、総力をあげて準備に取組み、着々と受け入れの準備を進めております。本大会を意義あるものとするためにも、何卒皆様お誘い合わせのうえ、多数ご参加ください。何卒よろしくお願い申し上げます。

▶ エクスカーションのご案内

■ Aコース 河口湖 方面

お一人様 ¥9,000 最小催行人数 20名様

6月13日(木)

ホテル	かちかち山ロープウェイ	河口湖遊覧船
9:00	10:00~11:00	11:00~12:00
河口湖(昼食)	河口湖ハーブ館	甲府駅
12:10~13:00	13:10~14:00	15:00

■ Cコース 昇仙峡 方面

お一人様 ¥5,000 最小催行人数 20名様

6月13日(木)

ホテル	昇仙峡	武田神社
9:00	9:30~10:30	11:00~11:30
かいてらす地場産業センター(昼食・買物)		甲府駅
12:00~13:00		13:30

■ Bコース さくらんぼ狩り 方面

お一人様 ¥5,000 最小催行人数 20名様

6月13日(木)

ホテル	南アルプス市さくらんぼ農園(さくらんぼ狩り)	甲府駅
9:00	10:00~11:00	12:00

■ Dコース 1泊コース

お一人様 ¥15,000 最小催行人数 20名様

6月13日(木)

ホテル	昇仙峡	武田神社	かいてらす地場産業センター(昼食・買物)	本栖湖	鳴沢氷穴	河口湖
9:00	9:30 10:30	11:00 11:30	12:00 13:30	14:30 15:00	15:15 16:30	17:00頃

6月14日(金)

河口湖	忍野八海	かちかち山ロープウェイ	河口湖遊覧船	河口湖(昼食)	河口湖ハーブ館	大月駅
8:30	9:00 9:40	10:10 10:50	11:00 12:00	12:10 13:00	13:10 14:00	15:00

全旅連保険

保険のご相談は

全旅連保険相談室 0120-0874-84
(平日09:00~17:00)で承ります

事故のお受付は

東京海上日動安心110番 0120-119-228
(24時間365日)で承ります

「万一の場合に宿泊・利用客に対して十分な補償をすると共に、旅館・ホテルの経済的な負担の軽減に寄与する」ことを目的としています

全旅連保険代理店

全旅連事業サービス株式会社

〒102-0093 東京都千代田区平河町2-5-5
TEL 03-3263-4429 FAX 03-3263-0220

引受保険会社

東京海上日動火災保険株式会社

〒100-0004 東京都千代田区大手町2-6-2 日本ビル12F
TEL 03-5299-3521

全旅連全国大会特集

厚生労働大臣賞に 道後温泉旅館組合

第16回「人に優しい地域の宿づくり賞」

全旅連主催の第16回「人に優しい地域の宿づくり賞」の第2回（最終）選考委員会が5月17日、東京の全国旅館会館で開かれ、最高賞の厚生労働大臣賞に道後温泉旅館協同組合が決まった。表彰式は6月12日の全旅連全国大会の席上行われる。

賞は高齢者や障害者など、全てのの人に優しい配慮がなされている全国各地の旅館・ホテルや旅館・ホテル組合の活動を選考委員会（委員長＝橋本俊哉・立教大学観光学部観光学科長）の審査で表彰するもの。今回は2012年度の活動を対象にエントリーを募り、全国から29件の事例が寄せられた。

大臣賞となった道後温泉は、肌に優しく、赤ちゃんでも安心して入れる産湯に最適な温泉として、赤ちゃん連れを対象としたモニタツアーの企画や地元の名産、今治タオルと連携した商品開発を行い、泉質を生かした取り組みや、リピーターを増やすための先進事例として委員から高い評価を受けた。

第16回「人に優しい地域の宿づくり賞」受賞者

厚生労働大臣賞

道後温泉旅館協同組合「赤ちゃんに優しい温泉郷づくり『道後温泉赤ちゃん天国』」 <愛媛県>

全国旅館ホテル生活衛生同業組合連合会会長賞

ホテルゆがふいんおきなわ「車いすの花嫁を応援するイベント『車いすの花よめ～ウェディングスペシャルコラボショー～』の後援」 <沖縄県>

選考委員会賞

ホテルクレスト清水「生活習慣病患者にも提供できる、静岡の新しいおもてなし食『静岡健康美食 駿河湾レシピ』」 <静岡県>

観光経済新聞社社長賞

伊香保温泉観光振興協議会「地域を越えた観光連携～歴史ある富岡製糸場と絹遺産群そして伊香保温泉～」 <群馬県>

リクルートライフスタイル「じゃらん」賞

吉野山旅館組合「宿泊者限定『夜間拝感』(声明と間に浮かぶ秘仏蔵王権現)」 <奈良県>

全旅連シルバースター部会長賞

静岡県ホテル旅館生活衛生同業組合 温泉絆推進事業ワーキンググループ「安全・安心な温泉等絆推進事業(人に優しい温泉宿泊づくり)」 <静岡県>

優 秀 賞

- * 四万温泉協会 地域づくり委員会<群馬県>
- * 富士レークホテル<山梨県>
- * 和倉温泉旅館協同組合<石川県>
- * 今津サンプリッシュホテル<滋賀県>
- * 古湯温泉旅館組合青年部<佐賀県>
- * 別府市観光旅館協同組合<大分県>

努 力 賞

- * 花巻温泉郷観光推進協議会<岩手県>
- * 茨城県ホテル旅館生活衛生同業組合水戸支部<茨城県>
- * 茨城県ホテル旅館生活衛生同業組合日立支部<茨城県>
- * 鬼怒川温泉ホテル<栃木県> * 銚子市旅館組合<千葉県>
- * 割烹旅館 清都<千葉県> * 弥彦温泉観光旅館組合<新潟県>
- * 鶴の浜温泉旅館組合<新潟県> * 伊豆長岡温泉旅館協同組合<静岡県>
- * 鳥羽旅館組合女性部 鳥羽あこや会<三重県> * 吉野山旅館組合<奈良県>
- * 旅館 松前<奈良県> * 大和屋本店<大阪府> * 徳島市旅館組合<徳島県>
- * 四万十市旅館組合<高知県> * 室戸市観光ガイドの会<高知県>
- * 全国旅館ホテル生活衛生同業組合連合会 女性経営者の会(JKK)



温泉排水の河川への流出を規制する水質汚濁防止法は6月に3年間の暫定措置が切れる。暫定

をなぜ規制をしなければならぬのか。温泉に入っても休がなくなってしまうとはいっても悪くなったという人はいないはずだ。暫定措置の再度の延長とともに法律の対象からわれれば旅館・ホテルを外してはいく。今後も陳情を続ける。地熱発電問題では全旅連が検討委員会を作り、3月に調査報告書を取りまとめた。佐藤 地熱発電は莫大なコ

佐藤信幸会長に聞く

(3面から続く)

——NHKの受信料は、BBC(英国放送協会)並みに引き下げるよう交渉している。

佐藤 NHKは2台目以降を半額にする事業所契約、われわれは1台までが1契約、それに降はらうと1契約というBBC方式を主張している。

その中でたまたまNHKで集金人が足りないというところで、われわれで集金業務を引き受けてくれないかとの話があり、都道府県の組合での業務を行っているところだ。集金業務でNHKから受ける手数料を組合員に還元し、その額は受信料の13%ほど。2台目以降は1台当たり63%が割り引かれてはいるが、これは組合員にとって大きなメリットだが、あくまでも暫定的な措置で、われわれはあくまでBBC方式を主張してい

青年部・JKKの活動支援 ともに難局を乗り越えよう

泉協さんと視察を行ったが、今後ともに勉強を続ける予定だ。——高齢者に優しい宿の普及を進めるルバスター登録制度については、

佐藤 登録施設は一時一千

いでも、さらに啓蒙を進めなければと思う。——青年部と女性経営者の会で、ともに新しい部長と会長がこのほど就任した。

佐藤 女性経営者の会は、

宿のおもてなしだけでなく、決算書が読めるとか、経営全般のことを学んでいこうと設立された会だ。こういう勉強の会というのは大切なものだし、今後も続けてい

——最後に、全国大会開催に向けて全国の組合員に一言。佐藤 今度の総会で承認されれば、私が会長に就任して4期目になる。1期目はNHKの受信料問題、2期目は固定資産税問題、3期目は東日本大震災と、それぞれ大きな問題があり、十分ではないがそのつど解決に向けて努力してきた。

——最後に、全国大会開催に向けて全国の組合員に一言。佐藤 今度の総会で承認されれば、私が会長に就任して4期目になる。1期目はNHKの受信料問題、2期目は固定資産税問題、3期目は東日本大震災と、それぞれ大きな問題があり、十分ではないがそのつど解決に向けて努力してきた。

「負担なくす積極支援を」改正耐震改修促進法で付帯決議

全旅連は旧耐震基準で建築された大規模施設に2011年末までの耐震診断と診断結果の報告を義務付け、違反者には100万円以下の罰金を科す改正耐震改修促進法について、旅館・ホテル経営に大きな影響を与えるとして、診断結果公表の猶予や、国と地方公共団体による十分な補助制度の確立などを求める陳情を国会議員らに行った。

法案は国会で可決、承認され、11月にも施行の運びだが、「病院や旅館、ホテル等の民間建築物に技術的支援に努める」と地方公共

団体に促すこと。(中略)さらに、避難所として指定された場合は、等についても、迅速に取り組んだ建築物所有者が不利になることのないよう適切な配慮を行うことと底し、建築物所有者の負担の軽減を図るとともに、耐震診断が義務化される大規模建築物以外の建築物についても避難所としての支援を行うこと

「病院や旅館、ホテル等の民間建築物については、耐震診断の義務付けや診断結果の公表が経営への大きな負担にならないよう、必要の支援を積極的に行い、(後略)」などの付帯決議を得られた。

決議文の要旨は以下の通り。「耐震診断、耐震改修は、安全・安心のために必要措置であるが、その促進は緊要の課題であるが、建築物所有者の負担を伴うものであることから、地方公共団体においても交付金を活用するなど財源確保に優先的に取り組むよう周知徹底および支援を行うとともに、特に中小事業者への財政的、技術的支援に努める」と地方公共

団体に促すこと。(中略)さらに、避難所として指定された場合は、等についても、迅速に取り組んだ建築物所有者が不利になることのないよう適切な配慮を行うことと底し、建築物所有者の負担の軽減を図るとともに、耐震診断が義務化される大規模建築物以外の建築物についても避難所としての支援を行うこと

「病院や旅館、ホテル等の民間建築物については、耐震診断の義務付けや診断結果の公表が経営への大きな負担にならないよう、必要の支援を積極的に行い、建築物の耐震性に係る表示制度および耐

Booking.com は外国人の集客に強いホテル予約サイトです。



Booking.com のシステムは、あらゆるタイプの宿泊施設に対応しています

世界中に「地元発信」しませんか？

Booking.com の送客宿泊数は世界一です。

今すぐお電話下さい！

TEL : 03-5457-8400(東京オフィス)/06-7711-1711(大阪オフィス)

参画登録にかかる時間はわずか2分です。この素晴らしいビジネスチャンスをぜひお見逃しなく！

www.booking.com/touroku

japan@booking.com | www.booking.com | Tel: 03-5457-8400 | Priceline.com (Nasdaq:PCLN)

楽天トラベル

ねっぱん！ お申込
サイトコントローラー 受付中!!

楽天トラベル参画施設様に
無料でご提供いたします。

お問合わせは担当 ITC まで！

http://travel.rakuten.co.jp/

楽天トラベル

検索

twitter

公式 Twitter でもお得な情報ツイートしています！ 楽天トラベル公式 Twitter http://twitter.com/RakutenTravel